

### Zmluva o dielo

uzatvorená v súlade s ust. § 91 zákona č. 185/2015 Z.z. Autorský zákon ako aj v súlade s ust. § 631 a nasl. zákona č. 40/1964 Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov  
(ďalej len „zmluva“)

---

Číslo zmluvy objednávateľa: ...../NLC/2019

#### I.

#### Zmluvné strany

##### **Objednávateľ:**

<b>Názov:</b>	<b>Národné lesnícke centrum</b>
Sídlo:	T. G. Masaryka 22, 960 92 Zvolen
Štatutárny zástupca:	Bc. Ing. Ľuboš Halvoň, PhD., generálny riaditeľ
Zodpovedný za plnenie predmetu zmluvy:	Ing. Rastislav Španka
IČO:	42001315
IČ DPH:	SK 2022091027
DIČ:	2022091027
Bankové spojenie:	Štátna pokladnica
IBAN:	SK20 8180 0000 0070 0024 1498

(ďalej len „objednávateľ“)

##### **Zhotoviteľ:**

**Meno a priezvisko:** **doplní sa**

Bydlisko:  
Dátum narodenia:  
Rodné číslo:  
IBAN:  
(ďalej len „zhotoviteľ“)

Objednávateľ a zhotoviteľ sa spoločne označujú aj ako „zmluvné strany“.

#### II.

##### Preambula

1. Pôdohospodárska platobná agentúra, so sídlom Hraničná 12, Bratislava (PPA) vyhlásila Výzvu na predkladanie žiadostí o nenávratný finančný príspevok (NFP) z Programu rozvoja vidieka Slovenskej republiky 2014 – 2020 v rámci opatrenia 1. Prenos znalostí a informačné akcie, podopatrenie 1.1 Podpora na akcie odborného vzdelávania a získavania zručností, vzdelávacia aktivita „Prestavba lesa na prírode blízke hospodárenie“
2. V prípade schválenia žiadosti objednávateľa o NFP podanej v rámci výzvy, bude medzi objednávateľom a PPA uzatvorená Zmluva o poskytnutí NFP, a objednávateľovi bude NFP zo strany PPA poskytnutý (ďalej len „zmluva o poskytnutí NFP“).
3. Objednávateľ má v pláne v rámci predmetu svojej činnosti konkrétne činnosti Ústavu lesníckeho poradenstva a vzdelávania Zvolen organizovať **vzdelávacie programy**, ktoré budú v súlade s bodom 2. tohto článku zmluvy financované z poskytnutého NFP. Za účelom prípravy vzdelávacích materiálov pre vzdelávacie programy uzatvára objednávateľ so zhotoviteľom túto zmluvu.

#### III.

##### Predmet zmluvy

1. Predmetom tejto zmluvy je záväzok zhotoviteľa vyhotoviť pre objednávateľa **časť** odbornej publikácie **„Exkurzný sprievodca po objektoch v prebudove na prírode blízke hospodárenie – lokalita Kremenný potok, Poruba, Včelien (Školský lesný podnik Technickej univerzity vo Zvolene) a ostatné vybrané lokality (Mestské lesy Banská Bystrica s. r. o.) , lokalita Donovaly Mistríky“** v rozsahu 10 normostrán, ktoré budú obsahovať nasledovné odborné témy: podrobná charakteristika

exkurzného objektu so zameraním na porasty s uplatnením clonno-okrajových rubov v lanovkových terénoch v ML Banská Bystrica s. r. o. (ďalej spolu aj ako „dielo“).

2. V prípade porušenia povinností zhotoviteľa uvedených v bode 1 tohto článku zmluvy je objednávateľ oprávnený od zmluvy okamžite odstúpiť.
3. Predmetom zmluvy je zároveň aj záväzok objednávateľa riadne a včas vyhotovené dielo prevziať, a zaplatiť zhotoviteľovi dohodnutú cenu za vyhotovenie diela.

#### **IV.**

##### **Vyhotovenie diela**

1. Zhotoviteľ sa zaväzuje dielo v súlade s touto zmluvou vyhotoviť a odovzdať objednávateľovi najneskôr do **jedného mesiaca** odo dňa nadobudnutia účinnosti zmluvy. Zmluvné strany sa dohodli, že dielo bude zhotoviteľom odovzdané objednávateľovi osobne osobe zodpovednej za plnenie predmetu zmluvy, a to v tlačenej podobe v jednom vyhotovení, ako aj v elektronickej podobe na USB alebo CD nosiči.
2. O odovzdaní a prevzatí diela zmluvné strany spíšu preberací protokol, pričom dielo sa považuje za odovzdané okamihom podpisu preberacieho protokolu objednávateľom (osobou zodpovednou za plnenie predmetu zmluvy). Miestom odovzdania diela je sídlo objednávateľa.

#### **V.**

##### **Súhlas na použitie diela**

1. Zhotoviteľ touto zmluvou udeľuje objednávateľovi súhlas na použitie diela – licenciu. Zhotoviteľ udeľuje objednávateľovi výhradnú licenciu bez časového a územného obmedzenia. Zmluvné strany sa dohodli, že zhotoviteľ poskytne objednávateľovi licenciu bezodplatne.
2. Objednávateľ je oprávnený dielo používať na účel, na ktorý bolo v súlade s touto zmluvou vyhotovené, t.j. jeho použitie na plnenie úloh vyplývajúcich z predmetu činnosti objednávateľa – Ústavu lesníckeho poradenstva a vzdelávania Zvolen najmä organizácie a uskutočnenia vzdelávacích programov, ako aj všetkými spôsobmi v súlade s § 19 ods. 4 zákona č. 185/2015 Z. z. autorský zákon.
3. Zhotoviteľ zároveň dáva objednávateľovi súhlas na udelenie súhlasu na použitie diela treťou osobou (sublicencia) v rozsahu udelenej licencie.

#### **VI.**

##### **Práva a povinnosti zmluvných strán**

1. Objednávateľ sa zaväzuje poskytnúť zhotoviteľovi všetku potrebnú súčinnosť, za účelom riadneho vyhotovenia diela v súlade s touto zmluvou.
2. Zhotoviteľ sa zaväzuje dielo vyhotoviť osobne s vynaložením odbornej starostlivosti, v súlade s pokynmi objednávateľa, prípadne jeho poverených zamestnancov v rámci dohodnutých podmienok zmluvy, a v stanovených termínoch. V prípade porušenia uvedenej povinnosti zhotoviteľa, je objednávateľ oprávnený od zmluvy okamžite odstúpiť. Účinky odstúpenia nastávajú okamihom jeho doručenia zhotoviteľovi.
3. V prípade, ak zhotoviteľ nemôže plniť záväzky vyplývajúce z tejto zmluvy, je povinný o tom neodkladne písomne informovať objednávateľa.
4. Objednávateľ nie je povinný dielo prevziať, v prípade ak bude mať nedostatky a/alebo nebude vyhotovené v súlade s touto zmluvou.

#### **VII.**

##### **Cena diela a platobné podmienky**

1. Objednávateľ a zhotoviteľ sa dohodli, na cene za vyhotovenie diela vo výške ...doplní sa ..€, slovom: ..... € (ďalej aj „cena diela“). Cena diela je konečná a nemenná, a sú v nej zahrnuté všetky náklady zhotoviteľa súvisiace s vyhotovením diela a jeho odovzdaním.

2. Zmluvné strany sa dohodli, že spôsob úhrady ceny diela je bezhotovostný prevod na účet zhotoviteľa uvedený v záhlaví zmluvy. Cena diela sa považuje za uhradenú okamihom jej odpísania z účtu objednávateľa v prospech účtu zhotoviteľa uvedený v záhlaví zmluvy.
3. Zmluvné strany sa dohodli, že objednávateľ uhradí zhotoviteľovi cenu diela v lehote do 30 dní odo dňa odovzdania diela v súlade s čl. IV. bod 2 zmluvy.

#### VIII.

##### Zmluvné pokuty

1. V prípade ak sa zhotoviteľ dostane do omeškania s vyhotovením diela a jeho odovzdaním, je objednávateľ oprávnený vyúčtovať zhotoviteľovi zmluvnú pokutu vo výške 0,05% z ceny diela za každý deň omeškania.
2. V prípade omeškania objednávateľa s peňažným plnením (úhradou ceny diela) má zhotoviteľ nárok na úroky z omeškania v súlade s nariadením vlády SR č. 20/2013 Z.z., ktorým sa vykonávajú niektoré ustanovenia Občianskeho zákonníka.

#### IX.

##### Iné dojednania zmluvných strán

1. V prípade ak dielo bude mať akékoľvek vady, t.j. nebude vyhotovené v súlade s touto zmluvou, je objednávateľ povinný bez zbytočného odkladu ako vady zistí, oznámiť ich zhotoviteľovi, ktorý je následne povinný objednávateľom oznámené vady bezodplatne odstrániť v dohodnutej lehote. V prípade, ak tak zhotoviteľ neurobí, je objednávateľ oprávnený od zmluvy odstúpiť. V prípade odstúpenia od zmluvy zo strany objednávateľa z dôvodov uvedených v tomto bude zmluvy, je zhotoviteľ povinný vrátiť cenu diela uhradenú mu objednávateľom. Ak sú vady neodstrániteľné objednávateľ je oprávnený odstúpiť od zmluvy bez poskytnutia dodatočnej lehoty.
2. Zhotoviteľ podpisom zmluvy potvrdzuje, že v súlade s ustanovením § 43 ods. 14 zákona č. 595/2003 Z.z. o dani z príjmov súhlasí s tým, aby daň z príjmov z vytvorenia diela nebola vyberaná objednávateľom formou zrážky, ale odvedenie tejto dane zabezpečí zhotoviteľ sám.

#### X.

##### Ukončenie platnosti zmluvy

1. Zmluvu je možné ukončiť vzájomnou dohodou zmluvných strán. Pri podstatnom porušení povinností vyplývajúcich zo zmluvy má ktorákoľvek zo zmluvných strán právo odstúpiť od zmluvy.
2. Podstatným porušením povinností vyplývajúcich zo zmluvy je najmä neplnenie ustanovení článkov III., IV., V. a IX. zmluvy.
3. Účinky odstúpenia nastávajú dňom doručenia písomného oznámenia o odstúpení druhej zmluvnej strane.

#### XI.

##### Záverečné ustanovenia

1. Táto zmluva, ako aj vzťahy touto zmluvou neupravené sa riadia príslušnými ustanoveniami autorského zákona a Občianskeho zákonníka v znení ich neskorších zmien a doplnkov. Zmeny a doplnenia tejto zmluvy je možné uskutočniť len formou písomných dodatkov podpísaných zástupcami oboch zmluvných strán.
2. Zhotoviteľ súhlasí s použitím osobných údajov objednávateľom na ich ekonomické spracúvanie v súlade s osobitnými právnymi predpismi. Uplynutím doby archivácie budú osobné údaje zhotoviteľa zlikvidované formou skartácie.
3. Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu oboma zmluvnými stranami. Zmluvné strany uzatvárajú túto zmluvu s odkladacou podmienkou účinnosti zmluvy, ktorou je platnosť a účinnosť zmluvy o poskytnutí NFP uzatvorenej medzi PPA a objednávateľom v súlade s čl. II. bod 2 zmluvy, t.j. akýkoľvek vznik, zmena alebo zánik práv a povinností vyplývajúcich z tejto zmluvy nastane až okamihom splnenia odkladacej podmienky. V prípade ak sa zmluva o poskytnutí NFP nestane platnou a účinnou má sa za to, že k uzatvoreniu tejto zmluvy nedošlo a pre zmluvné strany z nej nevyplývajú žiadne práva ani povinnosti.
4. Zhotoviteľ podpisom zmluvy berie na vedomie, že predmet zmluvy je financovaný z poskytnutého NFP, a preto je povinný strieť kontrolu/audit obchodných dokumentov a vecnú kontrolu v súvislosti

s realizáciou predmetu zmluvy oprávnenými zamestnancami poskytovateľa NFP, MPRV SR, orgánov Európskej únie a ďalšími oprávnenými osobami v súlade s právnymi predpismi SR a EÚ. Pri výkone uvedenej kontroly je poskytovateľ povinný poskytnúť všetku potrebnú súčinnosť.

5. Zmluva je vyhotovená v dvoch vyhotoveniach, jedno vyhotovenie pre každú zmluvnú stranu.
6. Táto zmluva je povinne zverejňovaná podľa § 5a zákona č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov. Zmluvné strany výslovne súhlasia so zverejnením zmluvy v jej plnom rozsahu, v Centrálnom registri zmlúv vedenom na Úrade vlády SR.
7. Zmluvné strany po prečítaní zmluvy prehlasujú, že súhlasia s jej obsahom v celom rozsahu, čo potvrdzujú svojimi podpismi. Zmluva je prejavom ich slobodnej vôle a nebola dojednaná v tiesni, ani za inak nevýhodných podmienok.
8. Zmluvné strany sa dohodli, že táto zmluva a všetky vzťahy z nej vyplývajúce alebo s ňou súvisiace (vrátane akcesorických právnych vzťahov, zodpovednostných právnych vzťahov a právnych vzťahov z bezdôvodného obohatenia), forma zmluvy, náležitosti zmluvy, platnosť zmluvy, účinnosť zmluvy ako aj právne následky jej prípadnej neplatnosti a/alebo neúčinnosti, sa spravujú právnym poriadkom Slovenskej republiky a to bez zreteľa na jeho kolízne normy.
9. Neoddeliteľnou súčasťou zmluvy je príloha č. 1 - informácie, ktoré objednávateľ ako prevádzkovateľ poskytuje dotknutým osobám.

Vo Zvolene dňa .....

V ..... dňa .....

.....  
Bc. Ing. Ľuboš Halvoň, PhD.  
generálny riaditeľ

.....  
...doplní sa .....

### **Príloha č. 1 zmluvy:**

Informácie, ktoré objednávateľ - Národné lesnícke centrum, so sídlom T. G. Masaryka 22, 960 92 Zvolen, IČO: 42 001 315, tel.: 045/532 03 16, e-mail: nlc@nlcsk.org ako prevádzkovateľ poskytuje dotknutým osobám:

- kontaktné údaje zodpovednej osoby – zodpovedna.osoba@nlcsk.org;
- účelom spracúvania osobných údajov je uzatvorenie zmluvy, právnym základom je spracúvanie osobných údajov, ktoré je nevyhnutné na plnenie zmluvy, ktorej zmluvnou stranou je dotknutá osoba;
- príjemcovia osobných údajov neexistujú;
- NLC nezamýšľa preniesť osobné údaje do tretej krajiny alebo medzinárodnej organizácii;
- doba uchovávania osobných údajov - 10 rokov;
- dotknutá osoba ako zmluvná strana má právo požadovať prístup k svojim osobným údajom, právo na opravu osobných údajov, právo na vymazanie osobných údajov alebo právo na obmedzenie spracúvania osobných údajov, právo namietat' spracúvanie osobných údajov a právo na prenosnosť osobných údajov;
- dotknutá osoba ako zmluvná strana má právo podať návrh na začatie konania;
- poskytnutie osobných údajov je požiadavkou, ktorá je potrebná na uzavretie zmluvy a jej plnenie. Dotknutá osoba ako zmluvná strana, je povinná osobné údaje poskytnúť. Ak osobné údaje neposkytne, nedôjde k uzatvoreniu zmluvy;
- nie je vykonávané automatizované individuálne rozhodovanie vrátane profilovania